

Introduction

はじめに

UN GHS

国連GHS

CLP outline

CLP概要

- **Transition from DSD/DPD to CLP** DSD/DPDからCLPへの移行
- **EU own Hazard Statements** 欧州独自の危険有害性情報
- **Classification & Harmonized classification**
分類 & 調和された分類

Requirement for SDS

SDS要求事項

Measures needed

必要な対応手段

Example of CLP label

CLPラベルの例

product identifier
物質の特定

Company Identifier
供給者の特定










pictogram
絵表示

signal word
注意喚起語

precautionary statement in Multilanguage
注意書き(各種言語で)

Hazard Pictograms: code/name

ピクトグラムと名称・番号

	GHS01: Exploding bomb 爆弾の爆発		GHS04: Gas cylinder ガスボンベ		GHS07: Exclamation mark 感嘆符
	GHS02: Flame 炎		GHS05: Corrosion 腐食性		GHS08: Health hazard 健康有害性
	GHS03: Flame over circle 円上の炎		GHS06: Skull and crossbones どくろ		GHS09: Environment 環境

Hazard & precautionary statements

H・Pステートメント

- 📌 Coding systematic hazard statements & precautionary statements 危険有害性情報/注意書きはH/Pステートメントとして番号付けされている

Hazard statements 危険有害性情報	Precautionary statements 注意書き
200-299 : Physical Hazard 物理化学的ハザード	100- : General 一般
300-399 : Health hazards 健康ハザード	200-: precautionary measures 予防
400-499 : Environmental hazards 環境ハザード	300-: recommendations 対応
EUH: additional statements (EUH : 欧州独自のステートメント)	400-: storing advice 保管
	500-: disposal 廃棄

Supplemental label elements/information

補足ラベル要素

EUH059	Hazardous to the Ozone Layer
EUH001	Explosive when dry
EUH006	Explosive with or without contact with air
EUH014	Reacts violently with water
EUH018	In use, may form flammable/explosive vapour-air mixture
EUH019	May form explosive peroxides
EUH044	Risk of explosion if heated under confinement
EUH029	Contact with water liberates toxic gas
EUH031	Contact with acids liberates toxic gas
EUH032	Contact with acids liberates very toxic gas
EUH066	Repeated exposure may cause skin dryness or cracking
EUH070	Toxic by eye contact
EUH071	Corrosive to the respiratory tract

Supplemental label elements/information -cont

特別規則：混合物の補足ラベル要素

Code	Hazard statement for supplemental label elements
EUH201	Contains lead . Should not be used on surfaces liable to be chewed or sucked by children.
EUH201A	Warning! Contains lead .
EUH202	Cyanoacrylate . Danger. Bonds skin and eyes in seconds. Keep out of the reach of children.
EUH203	Contains chromium (VI) . May produce an allergic reaction.
EUH204	Contains isocyanates . See information supplied by the manufacturer.
EUH205	Contains epoxy constituents . See information supplied by the manufacturer.
EUH206	Warning! Do not use together with other products. May release dangerous gases (chlorine).
EUH207	Warning! Contains cadmium . Dangerous fumes are formed during use. See information supplied by the manufacturer. Comply with the safety instructions.
EUH208	Contains (name of sensitising substance):
EUH209	Can become highly flammable in use.
EUH209A	Can become flammable in use.
EUH210	Safety data sheet available on request.
EUH401	To avoid risks to human health and the environment, comply with the instructions for use.

Examples of H/P statements

H・Pステートメントの例

☑ hazard statements for labels, for example:

ラベルのための危険有害性情報、例えば：

● H240 - Heating may cause an explosion

熱すると爆発のおそれ

● H320 - Causes eye irritation 眼刺激

● H401 - Toxic to aquatic life 水性生物に毒性

☑ precautionary statements for labels, for example: ラベルのための注意書き、例えば：

● P102 - Keep out of reach of children

子供の手の届かないところに置くこと。

● P271 - Use only outdoors or in well-ventilated area

屋外または換気の良い場所でのみ使用すること。

● P410 - Protect from sunlight

日光から遮断すること。

Introduction

はじめに

UN GHS

国連GHS

CLP outline

CLP概要





- **Transition from DSD/DPD to CLP** DSD/DPDからCLPへの移行
- **EU own Hazard Statements** 欧州独自の危険有害性情報
- **Classification & Harmonized classification** 分類 & 調和された分類

Measures needed

必要な対応手段



Acute toxicity-Oral label elements

急性毒性、経口のラベル要素

Classification	Category 1	Category 2	Category 3	Category 4
GHS Pictograms				
Signal Word	Danger	Danger	Danger	Warning
Hazard Statement: – Oral	H300: Fatal if swallowed	H300: Fatal if swallowed	H301: Toxic if swallowed	H302: Harmful if swallowed
Precautionary Statement Prevention (oral)	P264 P270	P264 P270	P264 P270	P264 P270
Precautionary Statement Response (oral)	P301 + P310 P321 P330	P301 + P310 P321 P330	P301 + P310 P321 P330	P301 + P312 P330
Precautionary Statement Storage (oral)	P405	P405	P405	
Precautionary Statement Disposal (oral)	P501	P501	P501	P501

Example of Label elements : skin corrosion/irritation

ラベル要素の表示例：皮膚腐食性/刺激性

Classification	Category 1A / 1B / 1C	Category 2
GHS Pictograms		
Signal Word	Danger	Warning
Hazard Statement	H314: Causes severe skin burns and eye damage	H315: Causes skin irritation
Precautionary Statement Prevention	P260 P264 P280	P264 P280
Precautionary Statement Response	P301 + P330 + P331 P303 + P361 + P353 P363 P304 + P340 P310 P321 P305 + P351 + P338	P302 + P352 P321 P332 + P313 P362
Precautionary Statement Storage	P405	
Precautionary Statement Disposal	P501	

To make label for a mixture, all P phrases to all categories of all ingredients shall be compiled

ラベルを作成するためには混合物の各成分の各カテゴリーに対応したPフレーズをすべて集め整理しなければならない

Need solution/help!

支援が必要

Skin corrosive/irritant hazard

皮膚腐食性／刺激性

Generic concentration limits of ingredients

成分の一般的な濃度限界

Sum of ingredients classified as:	Concentration triggering classification of a mixture as:	
	Skin Corrosive	Skin Irritant
	Category 1 (see note below)	Category 2
Skin corrosive Categories 1A, 1B, 1C	≥ 5%	≥ 1% but < 5%
Skin irritant Category 2		≥ 10%
(10 x Skin corrosive Category 1A, 1B, 1C) + Skin irritant Category 2		≥ 10%

分類される成分の合計	混合物分類のための濃度限界	
	皮膚腐食性	皮膚刺激性
	区分1 (see note below)	区分2
皮膚腐食性区分 1A, 1B, 1C (合計)	≥ 5%	≥ 1% かつ < 5%
皮膚刺激性区分2 (合計)		≥ 10%
(10 x 皮膚腐食性区分1A, 1B, 1C) + 皮膚刺激性区分2		≥ 10%

Concentration limits

濃度限界値

 **Generic concentration thresholds** 一般的な濃度限界値

Priority  **Generic concentration limits** 一般的な濃度限界値

② **minimum concentrations which trigger the classification of a mixture** 混合物を分類するときに考慮する最低限の濃度

①  **Generic cut-off values** 一般的なカットオフ値
minimum concentrations to be taken into account for classification purposes

分類するときに考慮する最低限の濃度

 **Specific Concentration Limits(SCLs)** 個別の濃度限界値

① **Concentration thresholds take precedence over generic thresholds, included in Tables 3.1 and 3.2 of Annex VI to CLP and/or in the classification and labelling inventory (CLP Article 42).** 一般的な濃度限界値に優先する濃度限界値で、CLP規則付属書VIの表3.1と3.2およびC&Lラベルインベントリーに掲載。

Supplier's main roles and obligations

供給者の役割と義務

- Supplier's main roles and obligations
サプライアの主たる役割と義務
 - Classify before placing on the market
上市する前に分類する
- Respect harmonised classification (Annex VI) or self-classify
調和された分類（付属書VI）を尊重するか自主分類をする
- Ensure appropriate Labelling and Packaging before placing on the market
上市する前にラベルと包装が適切か確認する
- Cooperate with others in the supply chain for meeting requirements.
サプライチェーンの他の業者と共同して要求事項を満たす

Classification

分類

- 🟢 **Harmonized classification** 調和された分類
 - Translated classifications from Annex I to DSD into the new CLP classifications, listed on Table 3.1 of Annex VI to CLP
DSDからCLPに変換された分類で、CLP規則付属書VIに掲載されている
 - Agreed classification at EU level
欧州レベルで合意された分類
 - Suppliers obliged to classify & label accordingly
供給者はこの分類の使用が義務付けられている
- 🟢 **Self Classification** 自主分類
 - For all **mixtures**. For substances do not have harmonized classification. 混合物の分類。調和された分類が無い物質の分類。

CLP classification (translated from DSD)

〔DSD分類から変換した〕CLP分類

Annex VI Table 3.1 List of **harmonised classification & labelling** of hazardous substances

Index No	International Chemical Identification	EC No	CAS No	Classification		Labelling			Specific Conc. Limits, M-factors	Notes
				Hazard Class and Category Code(s)	Hazard statement Code(s)	Pictogram, Signal Word Code(s)	Hazard statement Code(s)	Suppl. Hazard statement Code(s)		
607-088-00-5	methacrylic acid; 2-methylpropenoic acid	201-204-4	79-41-4	Acute Tox. 4 * Acute Tox. 4 * Skin Corr. 1A	H312 H302 H314	GHS05 GHS07 Dgr	H312 H302 H314		Minimum classification STOT SE 3; H335: C ≥ 1 %	D

→ Translation table 変換表

DSD Classification	Physical state	CLP Classification		Note
		Class/Category	H statements	
Xn; R21		Acute Tox.	H312	-1
Xn; R22		Acute Tox.	H302	-1

DSD Classification	Physical state	CLP Classification		Note
		Class/Category	H statements	
C; R35		Skin Corr.	H314	

DSD Classification	Physical state	CLP Classification		Note
		Class/Category	H statements	
Xi; R37		STOT SE 3	H335	

Note D : if non-stabilised form, add the words “nonstabilised”.

Annex VI Table 3.2 The listfrom Annex I to Directive 67/548/EEC

Index No	International Chemical Identification	EC No	CAS No	Classification	Labelling	Concentration Limits	Notes
607-088-00-5	methacrylic acid; 2-methylpropenoic acid	201-204-4	79-41-4	Xn; R21/22 C; R35	C R: 21/22-35 S: (1/2-)26-36/37/3945	C; R35: C ≥ 10 % C; R34: 5 % ≤ C < 10 % Xi; R36/37/38: 1 % ≤ C < 5 %	D

Criteria differences between CLP vs. DSD : Acute Toxicity-Oral

CLPとDSDの急性毒性(経口)の有害性区分の違い

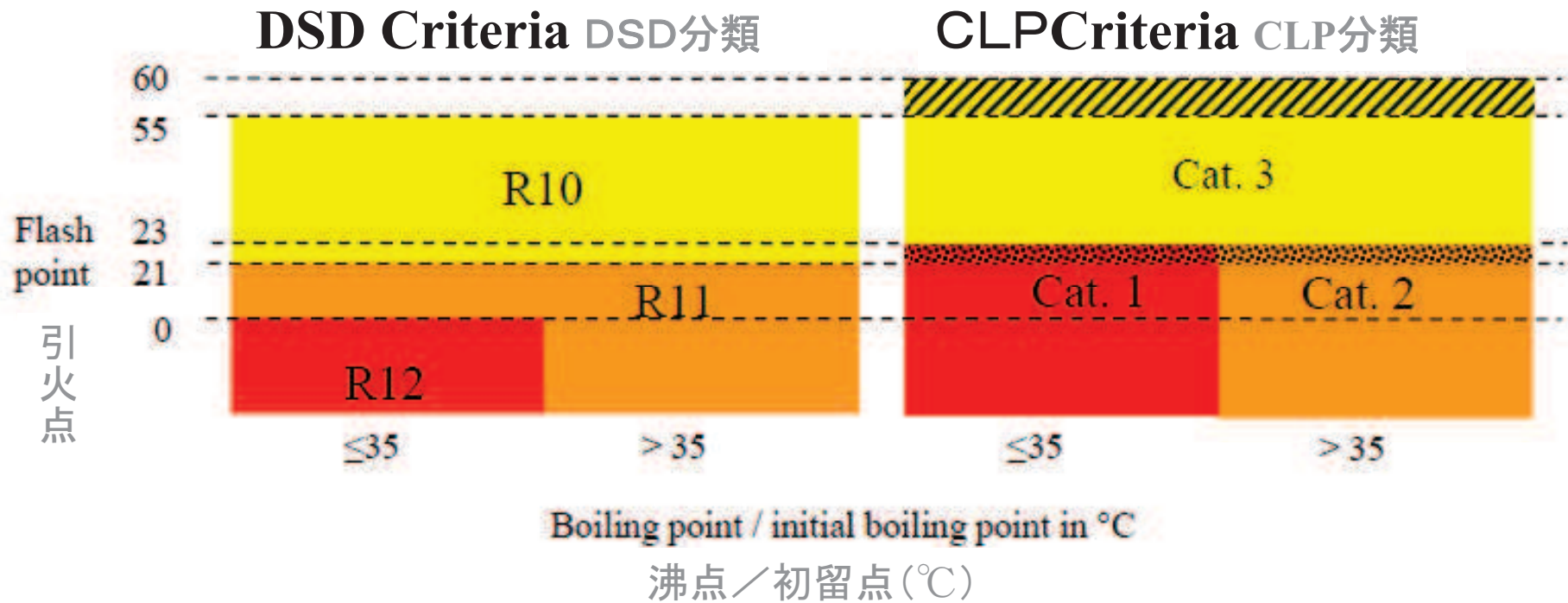
LD50	5mg/kg	50mg/kg	300mg/kg	2000mg/kg	
CLP criteria CLP 区分	1 	2 	3 	4 	
EU R-phrase 欧州 Rフレーズ	R28 T ⁺ Very toxic 強い毒性	R25 T Toxic 毒性	R22 Xn Harmful 有害性		

For certain hazard classes, including acute toxicity and STOT repeated exposure, the DSD does not correspond directly to CLP classification. These cases is indicated by the reference * and the classification in this Annex shall be considered as a **minimum classification**.

急性毒性・特定標的臓器毒性(反復暴露)を含む区分で、DSD分類とCLP分類が直接対応しない場合がある。この場合、*印をつけており、最低限の分類として考慮しなければならない。

Criteria differences between CLP vs. DSD : Flammable liquids

CLPとDSDの引火性液体の危険性区分の違い



How to use harmonised classifications

調和された分類の使用法

1. Use **harmonized classification** if in Table 3.1 of Annex VI
付属書VIIの調和された分類があればそれを使用
2. If **Notes(total nr. 24)** are assigned → Apply the rule
この時、Notes(24種)があれば、そこに記載されたルールを適用
3. If not **minimum classification**
→ **Use the harmonized classification**
もし、最低限の分類でなければその調和された分類を使用
4. If data are to a more severe classification → Apply
もし、更に厳しい分類に該当するデータがあれば適用
5. Knowing physical state for the substance and using **translation table in Annex VII**, a more refined classification is obtained? → Apply
物質の物理状態・付属書VIIの変換表で改良された分類が得られるなら適用
6. **Use the minimum classification**

How to refer/use harmonized C&L

調和された分類の参照法

1. Refer the table of CLP Reg. AnnexVI Table3.1

CLP規則付属書3. 1の表を参照

2. And refer **all CLP ATPs**

次に、修正規則全て参照

For 1. and 2., ECHA home page is available to search. (In **English**)

1と2に関しては英語ではあるが、ECHAのホームページで検索できる

3. Check **error** (Now German errata are available)

エラーを確認 (現時点ではドイツの正誤表あり)

4. To be perfect, compare with translated CLP using AnnexVI Table3.2 (DSD)data and AnnexVII translation table

完璧を期すなら、付属書VI表3. 2のDSD分類から付属書VIIの変換テーブルを使用した結果と比較

Introduction

はじめに

UN GHS

国連GHS

CLP outline

CLP概要

Requirement for SDS

SDS要求事項

Measures needed

必要な対応手段

From DSD/DPD to CLP timeline

DSD/DPDからCLPへの移行スケジュール

		Now 現在	1/12/2010- 2010年12月1日以降	1/6/2015- 2015年5月1日以降
Substances 物質	Label	DSD	CLP	CLP
	MSDS	DSD (+CLP:optional)	CLP and DSD	
Mixtures 混合物	Label	DPD	DPD	
	MSDS	DPD (+CLP:optional)	DPD (+CLP:optional)	

- Substances (Mixtures) with DSD(DPD) label, already placed on the market before 1/12/2010(1/6/2015) shall be relabeled within 2years
期限までに市場にある物質混合物への適用は2年間猶予

Transitional provisions Art.61(5)

移行規定 第61条の5

- Where a substance or mixture has been classified in accordance with Directive 67/548/EEC or 1999/45/EC before 1 December 2010 or 1 June 2015 respectively, manufacturers, importers and downstream users **may amend the classification of the substance or mixture using the conversion table in Annex VII to this Regulation.**

期限（物質は2010年12月1日、混合物は2015年6月1日）までにDSDもしくはDPDで分類されているものはCLP規則の付属書VIIの変換表に従いGHSに変換してもよい

Difficulties and supports

難しさと考え得る支援

Difficulties 難しさ

- **Conceptual** regulation : poor compliance measure
概念法：遵法手段が不足
- Many documents in **English** : Difficult to understand
多くの英語の文書：理解困難
 - So many components (**GHS, REACH, DSD, DPD, CLP**)
多くの要素がある
- **Dynamic** situation : Difficult to follow
変化が激しい：追従困難

Possible support measures needed 考慮すべき支援

- Tool for “Harmonized classification” **in own language**
(tool for CLP regulation Annex VI and its ATPs)
調和された分類用自国語ツール(CLP規則付属書VIと改訂版に対応)
- Tool for CLP elements (pictogram etc.) **in own language**
CLP要素 (絵表示等) 対応用自国語ツール
- Tool for mixture to get DPD from component DSDs
成分DSDからDPD分類を作成するツール
- Tool for translation from DPD to CLP classification
DPDからCLP分類を作成するツール

Thank you for your audience

ご清聴ありがとうございました

Contact info.

For cooperation/

further info./discussion/request

please make contact with

Nishimiya Kozy : nishimiya@oecc.or.jp

Jun Yamaguchi : jun_yamaguchi@mbp.nifty.com